

《法藏文庫》

碩博士學位論文

中國佛教學術論叢 76

藏傳佛教寺院建築形制演變

藏傳佛教建築裝飾題材研究

鄧木寺歷史及現狀研究

藏傳佛教在蒙古的傳播及影響

藏傳佛教禪思想源流初探

藏傳流傳佛教製表之初探

佛光山文教基金會印行

《法藏文庫》

碩博士學位論文

中國佛教學術論典 76

試論西藏藏傳佛教寺院建築形制的歷史演變
西藏藏傳佛教建築裝飾題材的淵源及含義

郎木寺歷史及現狀研究

藏傳佛教在蒙古的傳播及影響

藏傳佛教禪思想源流初探

岷縣藏傳佛教興衰之初探

佛光山文教基金會印行

《法藏文庫》中國佛教學術論典 76 碩博士學位論文

監修 星雲大師

學術委員 樓宇烈 王堯 方立天 賴永海 陳兵 方廣錫

龔鵬程 藍吉富 慈惠 慧開 依空

總策劃 程恭讓

總編輯 佛光山文教基金會

編輯 永明 永進 永本 滿果 滿耕

二〇〇三年二月初版一刷

發行者 佛光山宗務委員會

發行人 慈惠（張優理）

出版者 佛光山文教基金會

高雄縣大樹鄉佛光山（〇七）六五六一九二一轉一一一九

流通處 佛光文化事業有限公司

台北縣三重市三和路三段一一七號（〇二）二九八〇〇二六〇

香海文化事業有限公司

台北市松隆路三二七號九樓（〇二）二七四八三三〇二

工本費 每册美金十五元

法律顧問 舒建中、毛英富

中國佛教學術論典·佛學碩、博士論文第八輯(十冊)目錄·總目錄刊在第八十冊之後

⑦1 梵語悉曇章在中國的傳播與影響(周廣榮)

從《正法華經》看竺法護的翻譯特點(葛

維鈞)

《五燈會元》動量詞研究(張美蘭)

郎木寺歷史及現狀研究(牛宏)

藏傳佛教在蒙古的傳播及影響(史工會)

藏傳佛教禪思想源流初探(邱環)

岷縣藏傳佛教興衰之初探(朱麗霞)

⑦2 《南海寄歸內法傳》研究(王邦維)

《敦煌歌詞總編》校讀研究(曾良)

南宋五山與宋代寺院建築(申國全)

宋元江南佛教建築初探(趙琳)

⑦7 八思巴生平與《彰所知論》對勘研究(王

啓龍)

⑦8 西藏人文主義先驅更敦群培大師評傳(杜

永彬)

⑦3 漢唐佛教建築發展之研究(王媛)

漢傳佛教建築禮拜空間探源(張勃)

⑦9 中國佛教雕塑形式體系的建立(王魯豫)

能海法師評傳(王心革)

《一切宗派源流與教義善說晶鏡史》一書

研究(孫悟湖)

⑦5 禪與禪宗寺院建築布局初探(戴儉)

雲南傣族小乘佛教建築研究(周浩明)

建築·宗教·文化(馮煒青)

佛教與中國傳統藝術審美思維(唐忠毛)

中國漢傳佛教藝術與佛教傳播初探(李桂

紅)

⑦6 試論西藏藏傳佛教寺院建築形制的歷史演

變(張欲曉)

西藏藏傳佛教建築裝飾題材的淵源及含義

(于水山)

⑧0 敦煌美術與古代中亞阿姆河流派美術的比

較研究(劉波)

笈多藝術初探(王鏞)

佛教造像研究(張總)

《法藏文庫》中國佛教學術論典序

星雲

從印度佛教東傳以後，二千年來，經過譯經的魏晉南北朝時期之孕育，到達隋唐宗派的建立，佛教思想在中國熱烈的展開，成爲中國文化史上輝煌的時代。後來又有歷代高僧大德、學士文人，他們爲佛教撰述許多著作、註釋、論議，讓佛教的義理急遽發揚。

到了晚清，直至今日，在這一時期的思想、文化、學術之中，既有古今學術的辨論，又有東西文化的爭議；其詭譎怪異，錯綜複雜的過程，讓有心的人士備感中國文化需要轉型和重組。加之這一百年來，中國社會、政治、經濟、宗教、倫理的基礎，面臨全面的衝擊，甚至破壞，急需有傳承、代替的精神和內容。

如果說，中國文化由先秦諸子百家的學說，和佛教隋唐諸宗的思想之開展，奠定了中國文化基本的色調，那麼吾人也深信，二十世紀的中國思想文化繽紛雜陳，也將會奠定以後數百年，甚至數千年中國思想文化的基礎。因此，二十世紀的思想無論利弊、新舊，種種的紛雜激盪，對未來的影響可說無比的深廣！

佛教信仰的存在，不可能超越於時代的文化、思想，以及政治、經濟、學術之外。雖然二十世紀的中國佛教曾遭遇到全面的生存危機，所幸由於一大批高僧大德、檀那信眾，以及社會人士的關心、支持和努力，還有許多以學術著論的學者、教授，正反不同的議論，形成佛教在中國文化裏面存在的價值；這不但帶動中國佛教走出生存的困境，而且廿一世紀的來臨，「人間佛教」的建立已經激發出佛教新的動力，繼續發揮其利濟人天、淨化世界的莊嚴

事業。

在二十世紀的中國佛教裏，有改革派與守舊派之爭，也有僧侶佛教與居士佛教之論，甚至有大小乘、南北傳，和漢藏傳承的爭議。不管那些由於地理、氣候、文化、習慣之不同所形成的各地區佛教，歧異紛陳；但經歷「人間佛教」的提倡，在歷經思想與實踐之後的磨練，可以說已經逐漸成熟和定型，「人間佛教」必然成爲當代中國佛教思想的主流。

隨著二十世紀佛教思想分裂的情況即將成爲過去，在這世紀交替之時，佛光山繼續過去三十餘年來，在舉辦學術會議、編纂學術專刊、重編大藏經等既有的努力和成績上，我們又在廿一世紀來臨的此刻，成立「法藏文庫」，計劃分成數個階段，以三至五年爲期，將近百年來的佛學碩、博士論文及中國佛教文化論叢之佛教文獻，有計劃且有系統的加以整理，編輯出版，以迎接廿一世紀「人間佛教」的需要，自是意義深遠。

在整個《中國佛教學術論典》的出版計劃中，第一步是將中國大陸學界的佛學碩、博士論文，予以蒐集、整理和出版；繼之而台灣，而世界各地漢文論典的編纂，這便是《法藏文庫》「中國佛教學術論典」的編撰緣起。

現在，茲將我們的編撰旨趣說明如下：

第一、中國佛學碩、博士學位的培養工作，在大陸和台灣自二十世紀七十年代末，到八十年代初開始起步，歷二十餘年的發展，經過老、中、青數代學者持之不懈的努力，如今這一領域由於中國大陸新人輩出，佳作不斷，成果輝煌。大陸二十年來的佛學碩、博士學位論文，選題涵蓋了佛教經典研究、佛教思想史、佛教文獻學、佛教制度與教史，以及敦煌藝術學、藏傳佛教，甚至近代中國佛教及世界漢文佛教研究等眾多的領域；並且採取了哲學、史

學、文獻學、語言學、文化學、比較宗教學等多種研究方法。佛光山多年來也始終秉持「以文化弘揚佛法」，提倡和鼓勵教界重視學者的研究；現在看到中國大陸學界二十年來的佛學碩、博士論文視野開闊，主題多元，個性鮮明，成績斐然，內心至感欽佩！

第二、學術研究雖然是學者個人的事情，但學者的人生觀念不可能完全脫離於一般的社會、思想、文化和環境，學者們所關心的課題，他們提出問題及解答問題的方式，往往受到一定的學術文化傳統及社會政治經濟環境的影響與制約。由此而論，海峽兩岸的佛教學術研究，就當然會表現出各自的個性與特點，其相互之間，因而也就有彼此交流、溝通及互補的必要性。據我所知，台灣學界一些學者非常注意收集大陸的佛學碩、博士論文，因為他們覺得大陸的佛學碩、博士論文，反映了大陸佛教學術研究的最新動態，值得台灣學者們借鏡與參考。然而由於個人的連絡及資訊畢竟有限，他們也就很難窺見大陸佛學碩、博士論文的全貌。現在，《法藏文庫》努力將大陸佛學碩、博士論文予以系統的蒐集、出版，目的就是提供台灣學者更容易瞭解大陸的佛學研究動態，為兩岸佛教學術更進一步的交流，提供一些方便和機會！

第三、台灣自六十年代左右開始，在各個大專院校成立佛學社團，興起了研究佛學的熱潮。當時由於師資難求，深感佛法之寶貴；自詹煜齋先生提供大專佛學論文獎學金之後，佛學著作就紛紛發表。近年來，各大學也准許設立宗教學院、佛學系等，並由於研究科學的人參與研究佛學者眾多，如圓覺文教基金會長期從事「佛學與科學」的座談會，邀請中央研究院梁乃崇教授、台灣大學教務長李嗣澐教授、東吳大學陳昌祈教授等發表論文；十餘年來，台灣學界所發表的論文，為數可觀。因此，本論典將在中國大陸的佛學碩、博士論文發表到

一個階段後，接著繼續發表台灣的佛學碩、博士論文；而後將把海峽兩岸的學者、教授、專家之創作，以「中國佛教文化論叢」的計劃，結集出版，供給學者研究，以光大佛法。

第四、佛光山自一九六七年開山創建之後，於一九七六年即編印、發行《佛光學報》；之後又每年舉辦學術會議，出版《佛教學術年刊》，自一九七六年到現在，從未間斷。

佛光山除了編撰學報專刊以外，一向也以文藝化、大眾化的雜誌論文，化導世間，以期發揚佛學之幽光，弘通佛教之奧義。現在在佛光山所創立的大學，如南華大學、佛光大學、西來大學，乃至佛光山叢林學院，均鼓勵師生撰寫佛學論文；《普門學報》也因此於西元二千零一年元月誕生了。

今後，《中國佛教學術論典》暨《中國佛教文化論叢》，將和《普門學報》配合編撰、發行，以提昇佛教的義學，培養高級佛學人才，此乃吾等佛子不容推卸的職責所在矣！是為序。

星雲 二千零一年元月 于佛光山法堂

《中國佛教學術論典》凡例

- 一、本論典將出版中國海峽兩岸暨世界各地華文碩、博士論文專集一百冊，自西元二千零一年元月起印行，為期三至五年內完成。
- 二、本論典每冊收集碩、博士論文一篇或數篇，每冊約三十萬字左右，一律布面精裝。
- 三、本論典除刊登作者的相片、姓名以外，對於指導老師及答辯的時間，都有詳明列出。
- 四、本論典為非賣品，旨在提供學術界研究參考之用。需要者酌收工本費，每冊美金十五元。
- 五、本論典所刊論文，均已獲得作者同意授權出版，除作者本人外，請勿轉載或翻印出版。
- 六、本論典內容不代表出版單位之思想和觀點。
- 七、本論典刊行後，將繼續編輯《中國佛教文化論叢》，以供廿一世紀研究佛教學術者之參考。
- 八、歡迎海內外學者提供著作，酌奉稿酬。
- 九、本論典為佛光山宗務委員會發行，所有出版經費，悉數由佛光山宗務委員會提供。
- 十、聯絡處：佛光山文教基金會。

地址：台灣高雄縣大樹鄉佛光山

電話：(07) 6561921 轉 1119

E-mail: fgsastw7u@mail.fgs.org.tw

張欲曉，一九九一年獲清華大學學士學位。
一九九四年獲清華大學碩士學位。

試論西藏藏傳佛教寺院建築形制的歷史演變

清華大學建築學院碩士學位論文

作者：張欲曉

指導教授：徐伯安

答辯通過時間：一九九四年

國家圖書館出版品預行編目資料

中國佛教學術論典 / 佛光山文教基金會總編輯.

-- 初版.-- 高雄縣大樹鄉：佛光山文教基金會出版；
[高雄縣大樹鄉]；佛光山宗務委員會發行,2001[民 90]
100 冊；23.2 公分

《法藏文庫》碩博士學位論文

ISBN 957-457-098-3 (第 76 冊:精裝)

1.佛教 - 論文,講詞等

220.7

90001796

ISBN 957-457-098-3 (一套；精裝)

ISBN 957-457-098-3



9 789574 570980

目錄

總序	星雲大師	1
凡例		1
試論西藏藏傳佛教寺院建築形制的歷史演變	張欲曉	1
前言		1
第一章 藏傳佛教寺院的基本單元		5
第二章 藏傳佛教寺院的初始模式		13
第三章 藏傳佛教寺院的成形與發展		19
第四章 藏傳佛教寺院的經堂形制		29
第五章 佛殿形制的演變		39
結語		47
西藏藏傳佛教建築裝飾題材的淵源及含義	于水山	107
前言		107
第一章 西藏建築研究的基礎、起點及當代狀況		109
第二章 西藏建築及裝飾的發展概說		119

第三章	西藏藏傳佛教建築裝飾的一般狀況	1	3
第四章	半農半牧的民族	1	5
第五章	佛的世界	1	6
第六章	民族間的交流	2	0
第七章	風格各異的建築裝飾	2	2
		3	3
郎木寺歷史及現狀研究	牛 宏	3	0
		3	3
藏傳佛教在蒙古的傳播及影響	史工會	3	3
		3	3
第一部分	引 言	3	3
		3	1
第二部分	藏傳佛教在蒙古的傳播	3	3
		3	3
		3	5
第三部分	藏傳佛教對蒙古的影響	3	7
		3	7
		3	9
		3	9
		3	4
主要參考書		3	9
		3	9
		3	7
藏傳佛教禪思想源流初探	邱 環	3	9
		3	9
		3	7
岷縣藏傳佛教興衰之初探	朱麗霞	4	2
		4	2
		4	9

前言

近若干年來，隨著藏學的興起，人們普遍地對西藏高原產生濃鬱的興趣。從語言文字、歷史文化、宗教哲學到藝術美學等諸多方面都引起不少人的注意和探索。

西藏人民普遍信仰佛教，這是高原上特有的佛教支派（俗稱喇嘛教，或稱藏傳佛教），帶有濃烈的實踐主義傾向，幾乎全民把宗教作為精神的慰藉。考慮到佛教自松贊干布與佛在西藏傳播一千多年的歷史，對此就不會感到奇怪。一千多年的沉澱與積累逐步形成了西藏高原所特有的文化現象。當然建築，特別是寺院建築也在這千年的漫漫長河中，融合了來自於聖地，如印度與中土乃至其他民族的風格，成熟化了自身獨具魅力的藝術形象。

藏傳佛教寺院從拉薩的大小昭寺到今天的黃教六大寺^①是伴隨著自佛教入主西藏經千餘年的滄桑興衰才發展到如今的規模。對比中土的發展，佛教在西藏雖起步遲，但最終達到政教合一的境地。藏傳佛教寺院也隨佛教地位的升遷成爲西藏舉足輕重的社會力量，它幾乎包容了整個西藏社會在科學、文化、宗教及藝術領域的全部成就，同時也是西藏政治與宗教活動的中心場所。就這幾點而言，藏傳佛教寺廟不僅是在規模上還是在功能的複雜程度上都是中土的佛教寺院所不能比擬的。這就給寺院建築研究相應地憑添了許多困難，這也可能是目

^①黃教六大寺：指藏傳佛教格魯派（因其僧侶之帽為黃色，又稱黃教）六大聖寺，分別為拉薩三大寺：色拉寺、哲蚌寺、甘丹寺、日喀則的扎什倫布寺、青海湟中的塔爾寺、甘肅夏河的拉卜楞寺。

前西藏建築研究只能處於資料收集與整理階段，始終未能體系化、理論化的主要原因①。

不過事物的發展總是有規可循的，藏傳佛教寺院也不是一蹴而就地成爲今天的規模。從浩瀚如煙的典籍與資料中還是可以依稀找到寺院演變的歷史蹤跡，因爲西藏寺院畢竟是藏傳佛教發展的必然產物。當然，西藏寺院建築內容繁雜，絕非區區碩士論文可一文蔽之，這是我兩個多月西藏調研之行的最深體會。所以，想以此文僅就寺院形制的歷史演變，根據實地收集的資料及現有的文字記錄，談談個人對藏傳佛教建築一些體會和看法，也算是爲西藏建築研究盡一微薄之力②。

藏傳佛教寺院從空間上主要分成兩部分：一是日常生活空間，包括「康村」（喇嘛住宅）、「讓謙」（活佛公署）；二是宗教活動空間，包括「扎倉」（經堂）、「拉康」（佛殿）、「曲登」（喇嘛塔），稍具規模的還有辯經壇、藏經樓等。本文分析的重點放在寺院的核心部分經堂和佛殿的形制分析上，試圖結合藏傳佛教的歷史發展脈絡對兩者的相互關係及各自演變的過程作較爲系統地分析與研究；也從一個側面展現藏傳佛教寺院從新興到成熟的歷史過程。

全文共分六章：第一章通過幾個實例來說明藏傳佛教寺院是以佛殿與經堂相結合爲其基本單元，而其空間組合以朝拜與布教爲主要功能。第二章以大昭寺爲例提出藏傳佛教伊始的寺院是以佛殿爲第一職能空間，以香客朝佛爲主要功用的觀點。第三章，桑耶寺的建立，尤其是經堂形制的成熟標誌著藏傳佛教寺院形制組合的基本成形，以經堂爲中心的寺院建築成爲日後乃至黃教寺院的雛形。第四、五章，分別就經堂和佛殿各自演變及組合，展現藏傳佛教寺院從簡單到複雜，從單一到豐富的歷史過程。最後爲結語部分。

①馮子松在〈評儒米·考斯勒 (Romi Khosla) 的「西喜馬拉雅的佛教寺廟」兼談西藏建築之研究〉一文中，從另一方面論述了藏傳佛教寺院研究所存在的弊病，文章說：「正因為西藏建築學與歷史學的這種緊密聯繫使得西藏歷史學專著有著論述西藏建築的傳統。《紅史》、《青史》、《土觀宗派源流》、《西藏王統記》等書中都有對寺廟建築的大量描寫。但這些描寫往往是非常不精確的文學性敘述，其中還插入了大量的宗教神話因素，這些材料固然可以使我們了解到潛在於西藏建築背後的巨大的精神和文化力量，但單憑他們來研究藏式建築是遠遠不夠的。近代學者仍保持了這個傳統。……歷史學和文化學中論敘建築這種傳統以及許多典型建制已化為烏有的現狀，在很大程度上致使西藏建築學研究成了整天在史學著作中翻來翻去，挑挑撿撿的行當。我們不得不在浩瀚的史集中去查尋，譬如說甘丹寺、日喀則宗山，或扎囊莊園未被破壞之前的面貌，這種工作誠然是極重要的一環，但建築畢竟不是考古，它不應該忽視對現存建築的實地考察和測繪工作。譬如桑耶寺研究，記載桑耶的文獻很多，從其建造過程到完成的式樣均有著述，但倘若待在書屋裡足不出戶，是無論如何也想像不到桑耶寺在其所處環境中的作用及其選址所包含的人與自然之關係，而對人與自然關係的把握應該是西藏建築研究的前提。實地考察可以啟發新思想，帶來新發現。」（轉引《雪域文化》一九九一年·秋季號，第三〇—三一頁）

②陳耀東認為，目前國內對藏傳佛教建築的研究存在的主要問題有三點：第一、資料陳舊，新近測繪的寺院資料相對匱乏，目前雖有所改善，但仍顯不足；第二、研究側重於社會學、歷史學、美學、考古甚至旅遊，就建築談建築的文章，著作寥若晨星；第三、致學態度不夠嚴謹，有些文章在沒有實測資料甚至連實地考察都不具備的情況下，僅就幾張照片便對建築高談闊論。

